

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 July 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 130 повестки дня
Планирование по программам

Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2008–2009 годов**Доклад Генерального секретаря****Исправление**

После пункта 654 вставить нижеследующие пункты и изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов:

Подпрограмма 3
Экономическое развитие и интеграция

- a) *Повышение степени информированности заинтересованных участников в регионе по вопросам, которые необходимо принимать во внимание при разработке и осуществлении надлежащей макроэкономической политики и стратегий в интересах устойчивого экономического роста, обеспечения занятости и сокращения масштабов нищеты в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия*

655. обстоятельному обсуждению вопроса о необходимых дальнейших мерах для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, способствовали два документа, представленных ЭСКЗА на ее двадцать пятой сессии в мае 2008 года (E/ESCWA/25/4(Part II)/A и B, об укреплении регионального сотрудничества в целях достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и об успехах и прогрессе в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в арабских странах: задачи и стратегии). ЭСКЗА приняла участие в издании в 2009 и 2010 годах публикации «Мировое экономическое положение и перспективы». Выпуск 2009 года широко освещался в средствах массовой информации в связи с анализом глобального финансового кризиса и его последствий. В региональных экономических прогнозах, вышедших в свет в декабре 2008 года и ноябре 2009 года, основное внимание было уделено оценке последствий глобального финансового кризиса и продовольственной инфляции. По результатам обзора экономических и социальных тенденций в



регионе ЭСКЗА в 2007–2008 годах (E/ESCWA/EDGD/2008/3) предлагалось принять директивные меры с учетом стратегий развития, основанных на концепции прав человека, ввиду повышения нестабильности региональных потоков капитала.

- b) *Укрепление потенциала стран-членов по ведению переговоров и осуществлению субрегиональных, региональных и многосторонних торгово-инвестиционных соглашений, предназначенных для содействия развитию межрегиональной и внутрирегиональной торговли и расширению объема инвестиций*

656. По состоянию на январь 2009 года в одной стране (Сирийская Арабская Республика) был издан новый закон о содействии либерализации торговли. В целях повышения навыков ведения переговоров были организованы четыре национальных учебных практикума (два в Египте и два в Омане) по вопросам заключения двусторонних инвестиционных соглашений и недопущения двойного налогообложения, в которых приняли участие 90 правительственных чиновников. ЭСКЗА оказала помощь Сирийской Арабской Республике в разработке базы данных, содержащей статистическую информацию о прямых иностранных инвестициях. В результате был достигнут целевой показатель, предусматривающий принятие или одобрение тремя странами предложений для торговых переговоров и программ или мер содействия. Кроме того, был достигнут целевой показатель, предусматривающий, что четыре страны при поддержке ЭСКЗА обсудят в рамках переговоров и осуществят торговые соглашения, направленные на расширение межрегиональных и внутрирегиональных торговых потоков. Выполнен и целевой показатель, предусматривающий отражение Монтеррейского консенсуса в экономических стратегиях и политике 11 стран.

- c) *Укрепление потенциала стран-членов по разработке и осуществлению политики и программ в целях совершенствования транспортной инфраструктуры и материально-технического снабжения в рамках Комплексной транспортной системы Арабского Машрика*

657. ЭСКЗА продолжала оказывать странам-членам поддержку и следить за ходом осуществления транспортных соглашений ЭСКЗА. Число стран, принявших соглашение о дорожном сообщении, увеличилось до 12. Число стран, присоединившихся к соглашению о железнодорожном сообщении, увеличилось до 9, а число тех, кто присоединился к меморандуму о договоренности, достигло 10. Процентный показатель протяженности дорожной сети, удовлетворяющей требованиям международного соглашения о дорожном сообщении, вырос с 50 процентов на конец 2007 года до 55 процентов в декабре 2008 года. Число директивных мер, принятых странами-членами в связи с внедрением Комплексной транспортной системы Арабского Машрика, увеличилось до 40 (31 договор и 9 национальных комитетов по содействию развитию транспорта и торговли) в 2009 году против 31 (24 договора и 7 национальных комитетов по содействию развитию транспорта и торговли) в 2007 году.

d) *Расширение участия в многосторонней торговой системе*

658. ЭСКЗА подвергла анализу тенденции в области торговой политики в странах-членах, деятельность по содействию развитию торговле, меры по либерализации сферы услуг и процессы присоединения и организовала проведение соответствующей разъяснительной и консультативной работы по вопросам политики. Целевой показатель, предусматривающий принятие десяти правил, положений и стратегий в соответствии с правилами и положениями Всемирной торговой организации, был выполнен. ЭСКЗА проанализировала различные варианты торговой политики в странах-членах, их последствия для торговли и экономики и дальнейшие перспективы по улучшению показателей торговли в регионе. Кроме того, ЭСКЗА организовала для представителей арабских деловых кругов форум с целью проинформировать их о последних тенденциях, касающихся переговоров, проходящих в рамках Всемирной торговой организации, и обсудить их соответствующие последствия и актуальные вопросы в свете мирового экономического кризиса. Это уже третий по счету форум, и интерес к нему свидетельствует о его успехе.

e) *Расширение масштабов содействия трансграничным потокам товаров, услуг, людей и капиталов между странами-членами*

659. Важную роль в усилении согласования и в содействии заключению соглашений о субрегиональном/региональном сотрудничестве играет Транспортный комитет. В этой области произошли следующие основные события: совместная подготовка ЭСКЗА и Лигой арабских государств единой конвенции о смешанных перевозках между арабскими странами; принятие концепции Арабской сети железных дорог на основе Соглашения о международном железнодорожном сообщении в Арабском Машрике благодаря использованию одинаковой нумерации и классификации железнодорожных магистралей; проведение Саммита арабских государств по социально-экономическим вопросам (Эль-Кувейт, январь 2009 года); и сотрудничество между ЭСКЗА и Лигой арабских государств в рамках подготовки круга ведения Арабского комитета по содействию развитию транспорта и торговли (август 2009 года). В 2008 году позитивные шаги в направлении учреждения национального комитета по содействию развитию транспорта и торговли предпринял Ирак.

Подпрограмма 4

Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции

a) *Активизация осуществления Регионального плана действий по созданию информационного общества, особенно в том, что касается отрасли информационно-коммуникационных технологий*

660. ЭСКЗА следила за ходом формирования информационного общества в странах-членах и предлагала показатели контроля за этим процессом. На Совещании группы экспертов по развитию отрасли информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в регионе ЭСКЗА были выявлены препятствия, мешающие развитию самодостаточной и устойчивой отрасли ИКТ, и определены пути их устранения в целях создания в регионе процветающей отрасли ИКТ. В рамках выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества была проведена региональная конфе-

ренция, результатом которой стали принятие Региональной программы действий и Стратегии арабских стран в области ИКТ, разработка «дорожной карты» для осуществления и дальнейшего развития будущих мероприятий, связанных со Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества, и создание Сети для Арабского региона в рамках Глобального альянса за ИКТ и развитие.

- b) *Укрепление потенциала стран-членов по предоставлению услуг в сети Интернет на арабском языке в интересах социально-экономического развития*

661. В рамках проекта, озаглавленного «Разработка системы доменных наименований на арабском языке», на веб-сайте Целевой группы по проектированию Интернета был размещен доработанный вариант опубликованного проекта под названием «Лингвистические принципы использования букв арабского языка в доменных наименованиях Интернета». ЭСКЗА подготовила типовую модель законодательства по вопросам регулирования киберпространства, которая поможет странам — членам ЭСКЗА в проведении оценки и разработке законодательства по вопросам регулирования киберпространства на национальном уровне. В Ираке ЭСКЗА в партнерстве с Отделением Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Ираке осуществила проект по использованию ИКТ в сфере образования, который, как ожидается, будет способствовать повышению грамотности преподавателей и персонала в области ИКТ и созданию ряда учебных центров по всей стране. Исследование, посвященное укреплению доверия к электронным услугам, позволило подчеркнуть важность вопросов кибербезопасности для обеспечения защиты данных и неприкосновенности частной жизни.

Подпрограмма 5

Статистические данные для научно обоснованного формирования политики

- a) *Укрепление потенциала стран-членов по совершенствованию национальных институциональных основ для подготовки официальных статистических данных*

662. Страны — члены ЭСКЗА достигли показателя осуществления основополагающих принципов официальной статистики на уровне 67 процентов. Это объясняется в основном такими направлениями деятельности ЭСКЗА, как разъяснительная работа в поддержку применения этих принципов, создание виртуальной библиотеки, посвященной национальным статистическим системам, обмен информацией о передовой практике, распространение руководящих принципов и оказание технической поддержки в деле укрепления потенциала национальных статистических управлений, а также использование форума Статистического комитета. Эта подпрограмма позволила расширить возможности соответствующих должностных лиц в вопросах, касающихся пересмотра и классификации международных стандартов в области экономической и социальной статистики. Это происходило, в частности, по двум направлениям: а) обновление статистических систем национальных счетов в соответствии с самыми последними международными рекомендациями; и б) пересмотр Системы национальных счетов 2008 года с учетом потребностей каждой страны, включая оценку показателей неорганизованного сектора.

- b) *Укрепление потенциала стран-членов по эффективному участию в цикле переписей населения, обследований домашних хозяйств и прочих обследований 2010 года в качестве необходимого условия для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году*

663. Цикл переписей населения и жилищного фонда 2010 года провели следующие члены ЭСКЗА: Иордания (2005 год), Объединенные Арабские Эмираты (2005 год), Кувейт (2005 год), Египет (2006 год), Палестина (2007 год) и Судан (2008 год). Шесть стран региона предоставили ЭСКЗА в среднем по меньшей мере 60 процентов информации, необходимой для отслеживания целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая данные, дезагрегированные по признаку пола. ЭСКЗА в качестве секретариата региональной целевой группы по переписям населения и жилищного фонда организовала в марте 2009 года совещание, посвященное таким вопросам, как носители данных переписи, планирование переписей в провинциях, метаданные и передовой опыт, и рассмотрели перевод на арабский язык «Принципов и рекомендаций в отношении проведения переписей населения и жилищного фонда». Виртуальная библиотека была обновлена, с тем чтобы выполнять функции базы знаний для обмена информацией и предоставления пользователям эффективных инструментов поиска по пяти тематическим областям (а именно: переписи населения и жилищного фонда, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, гендерная проблематика, здравоохранение и национальные статистические системы).

Подпрограмма 6

Улучшение положения женщин

- a) *Укрепление потенциала национальных механизмов и институтов гражданского общества в плане расширения прав и возможностей женщин и улучшения их положения в целях преодоления гендерных дисбалансов и обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики с уделением особого внимания участию женщин в работе законодательных и исполнительных органов власти*

664. Благодаря разъяснительной работе ЭСКЗА в национальный план Саудовской Аравии 2008 года были включены гендерные аспекты. ЭСКЗА предоставила Саудовской Аравии, среди прочих стран, консультационные услуги по вопросу о том, как обеспечить всесторонний учет гендерной проблематики в национальных стратегиях и программах, в порядке дополнения к нормативной и аналитической работе Комиссии. Кроме того, укреплению национального потенциала в этих областях способствовала подготовка кадров по широкому спектру гендерных вопросов, таких как составление бюджета с учетом гендерных аспектов, всесторонний учет гендерной проблематики, осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, резолюции и их выполнение с учетом гендерных аспектов, гендерная проблематика в политике, в лоббистской деятельности и в ходе проведения выборов и насилие в отношении женщин. ЭСКЗА содействовала также своевременному представлению Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин докладов Бахрейна и Саудовской Аравии, являющихся важным инструментом отслеживания прогресса в решении проблем женщин. Представление доклада Бахрейна можно непосредственно увязать с оказанием ЭСКЗА консультационных услуг.

Подпрограмма 7**Смягчение последствий конфликтов и развитие**

- a) *Обеспечение более глубокого понимания странами-членами воздействия конфликтов на социально-экономическое развитие в регионе*

665. ЭСКЗА поддержала концепцию развития в условиях кризиса и изучила потенциал жизнестойкости частного сектора в странах, затронутых конфликтом. Деятельность ЭСКЗА способствовала повышению уровня информированности о той важной роли, которую частный сектор может играть в смягчении последствий конфликтов и развитии, опираясь на региональный опыт. Шесть государственных учреждений и организаций гражданского общества представили положительные ответы на вопрос о полезности обсуждаемых тем. Эта подпрограмма позволила заложить основы для принятия региональных мер по смягчению последствий конфликтов и мер реагирования на другие актуальные глобальные проблемы. Это нашло отражение в повышении интереса и расширении поддержки среди стран-членов в отношении учреждения межправительственного комитета по назревающим проблемам и по вопросам развития в условиях кризиса. Одиннадцать из 14 стран-членов вошли в состав целевой группы, подтвердив положительное влияние ЭСКЗА в деле содействия более глубокому пониманию странами-членами проблем и укреплению их потенциала в области предупреждения кризисов и реагирования на них.

- b) *Укрепление потенциала стран-членов по выявлению, анализу, прогнозированию и решению социально-экономических и политических вопросов и проблем, обусловленных конфликтами и нестабильностью в регионе*

666. В Ираке для развития потенциала 89 иракских должностных лиц (в том числе 21 женщины) были использованы специальные методы организации работ в случае чрезвычайных ситуаций и обеспечения готовности к ним. Для обучения 730 жителей (в том числе 392 женщин) районов Южного Ливана в постконфликтный период в целях улучшения перспектив их трудоустройства был использован соответствующий учебный модуль и проект «Электронный караван». 30 июня 2009 года в рамках подпрограммы были зарегистрированы 15 просьб стран-членов о предоставлении технической помощи. Опираясь на успехи, достигнутые в рамках подпрограммы в использовании модулей по развитию способностей и в укреплении потенциала государств-членов по анализу и решению социально-экономических и политических проблем, обусловленных конфликтами и нестабильностью в регионе, ЭСКЗА провела 15 практикумов с участием 113 представителей молодежи; в общей сложности состоялся 51 практикум, а общее количество участников составило 484 человека, включая 230 женщин.